

小小的礼品

北京市书刊出版业
营业许可证出字第 063 号

音乐出版社出版

北京和平门外西琉璃厂 170 号

新华书店北京
全国新华

统一书号:8026·1670 开本:787×1092 毫米 1/16 印张:3/8 乐谱:4 面 1982年10月第1版第1次印刷 印数:1-705 册 (重磅胶版纸)



小小的礼品

〔阿根廷〕H. 古阿拉尼詞曲

音乐出版社

小小的礼品

獻給母親

Regalito — para la madre

(阿根廷歌曲)

奧拉西約·古阿拉尼詞曲

Horacio Guarany

汪 德 健 譯詞
劉 淑 芳 配歌

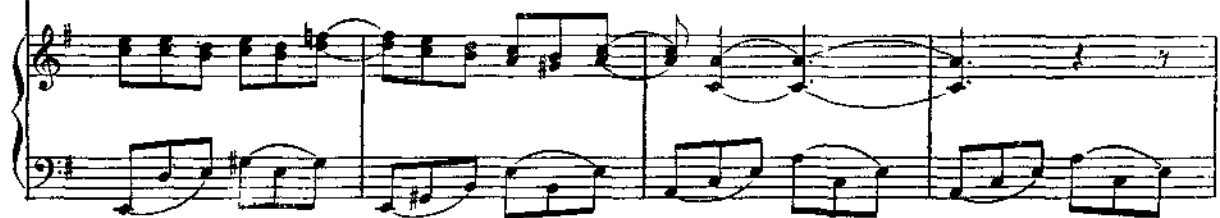
Allegretto

鋼琴

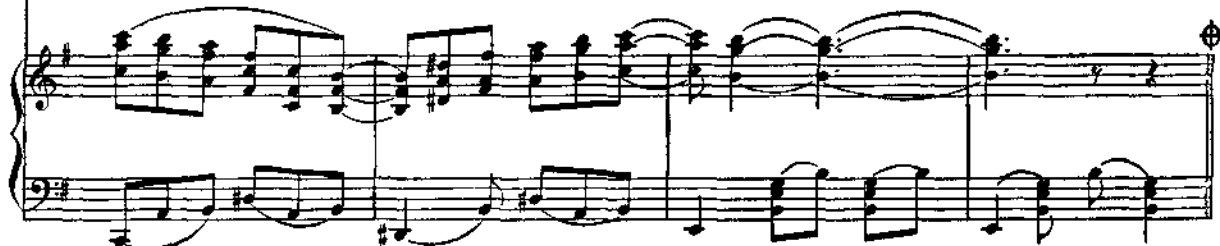
1. Hoy es tu cum-ple-a - ños, ma-mi-ta lin-da.....
 2. Hoy es tu cum-ple-a - ños, ma-mi-ta lin-da.....
 1. 今天 是 你的 生 日, 亲 爱 的 妈 妈,
 2. 今天 是 你的 生 日, 亲 爱 的 妈 妈,



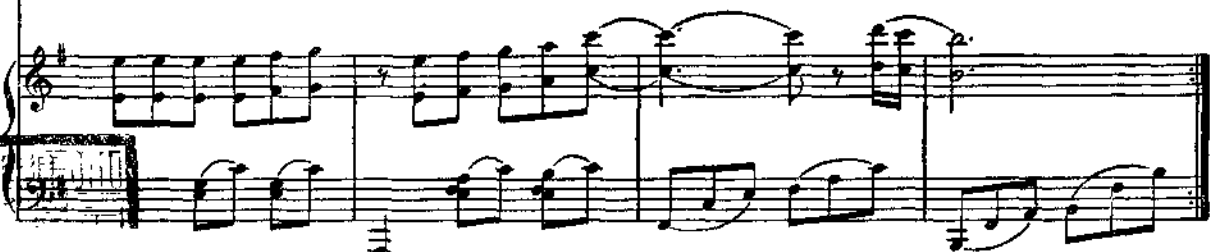
por e- so yo te trai- go mis flo-res blan- cas,
 Hoy es tu cum-ple-a - ños, y he de can-tar- te
 我 献 给 你 洁 白 而 美 丽 的 鲜 花;
 今 天 是 你 的 生 日, 我 为 你 歌 唱;



flo-res que fui cor- tan- do por el ca- mi- no,
 es- ta can-ción que ha na- ci do a- qui en mi pe- cho,
 这 鲜 花 开 放 在 高 高 的 山 上,
 这 歌 声 来 自 我 心 灵 的 深 处,



ba- jen- dos- ta na- ña- na de la mon- ta- ña.
 ple- na de a- do- ra- ción, 从 那 儿 摘 下。
 我 今 天 早 晨
 我 怀 着 无 限 算



de-a - mor y es pe- ran - za. 3. Ma- dre, yo ven- go de le
 4. Be- sos pa tu fren-te san-
 敬、爱 戴 和 希 望。 3. 妈 妈, 我 想 念
 4. 亲 吻 你 神 圣 的 前

jos. A- tra-er mi re- ga- lo.
 ta, flo- res pa- a- dor- nar tu pe- lo,
 你, 今 天 我 来 自 远 方,
 额, 花 朵 装 饰 你 的 头 发,

Soy so- ña- dor y trai- go
 y tam- bien mis can- cio- nes
 带 啊, 来 了 小 小 的 礼 品,
 我 衷 心 的 歌 唱,

3.

be- sos, flo-res, y can-cio- nes.
那 是 亲 吻、花 朵 和 歌 声。

rit.

4.

par a- le- grar tu al- ma.
为 了 要 给 你 欢 愉。

coda

ple-na de a-do-ra-ción, de a-mor y es- pe- ran- za.
我 怀 着 无 限 尊 敬、爱 戴 和 希 望。

coda